

**Narzędzia do obróbki
powierzchni**

**Nářadí pro povrchovou
úpravu**

Зачистные инструменты

**Yüzey Hazırlama ve
Polisaj Aletleri**



9



Revolution

Szlifierki serii „Revolution”
Brusky série „Revolution”
Зачистные инструменты серии Revolution
Revolution Serisi Yüzey Hazırlama ve Polisaj Aletleri

10



G1 G2 G3

Szlifierki serii G
Brusky série „G”
Зачистные инструменты серии G
G Serisi Yüzey Hazırlama ve Polisaj Aletleri

16



Special

Szlifierki otówkowe i specjalne, pneumopisy
Mini brusky a popisovací pera
Пальчиковые шлифовальные машины
и мини-шлифмашины
Kalem Tipi Taşlamalar ve Küçük Taşlamalar

18



**Pro
& ErgoPro**

Szlifierki serii Pro i ErgoPro
Brusky série Pro a ErgoPro
Зачистные инструменты серии Pro и ErgoPro
Pro ve ErgoPro Serisi Yüzey Hazırlama ve Polisaj Aletleri

25



Scalers

Młotki odbijaki oraz igielkowe
Jehlové a osekávací nářadí
Зачистные молотки и пучковые зачистные молотки
Raspalar ve İğne Raspalar

27



Cyclone

Szlifierki oscylacyjno-obrotowe
Orbitální brusky řady Cyclone™
Орбитально-эксцентрикковые шлифовально-
зачистные машины марки Cyclonet™
Cyclone™ Egzantirik Zimparalar



Informacje ogólne na temat szlifierek i szlifierko-polerek
Uvedení do série brusek a leštíček
Описание серий шлифовальных и зачистных машин
Taşlamalar ve Zımparalara Giriş

**JAK
WYBRAĆ
SZLIFIERKĘ?**

- Szlifowanie, cięcie, czy polerowanie
- Wielkość tarczy?
- Wymagana moc?
- Maksymalny dostępny przepływ powietrza?

**JAK ZVOLIT
SPRÁVNÝ
TYP BRUSKY?**

- Broušení, řezání, pískování nebo leštění?
- Velikost kotouče?
- Jaký je požadovaný výkon?
- Jaký je k dispozici tlak vzduchu?

**Как выбрать Вашу
шлифовальную
машину?**

- Шлифование, резание, зачистка или полирование?
- Диаметр шлифовального круга?
- Сколько лошадиных сил необходимо?
- Доступный объем воздуха?

**TAŞLAMANI
NASIL
SEÇMELİSİNİZ?**

- Taşlama, kesme, zımparalama ya da polisaj?
- Taş ölçüsü
- İhtiyaç duyulan beygir gücü nedir?
- Mevcut hava kapasitesi nedir?

"Revolution"



Lekkie – Do obróbki wstępnej i wykończeniowej – Zastosowanie w przemyśle poza produkcją.

Nízká hmotnost – Odstraňování materiálu a povrchová úprava – Určeno pro průmyslové servisní aplikace (ne do výroby).

Легкие – Съем материала и отделка – Для промышленного применения в ограниченных масштабах

Hafif – Çapak alma ve yüzey hazırlama – Üretim dışı endüstriyel uygulamalar.

"G1" - "G2" - "G3"



Do 69% większa moc – Różnorodne zastosowania – Pełny zakres prędkości oraz konfiguracji

Nabízí až o 69% větší výkon – Určeno pro širokou škálu činností – Kompletní rozsah otáček a možností konfigurace.

До 69% больше мощности – Для выполнения широкого спектра задач – Полный ряд скоростей и конфигураций

%69 daha fazla güç – Farklı işlere uygun – Geniş hız ve konfigürasyon skalası.

"EP" - "DG" - "GH"



Wydajne narzędzia do obróbki wykończeniowej – Do zastosowań przemysłowych.

Nářadí s velkým výkonem pro úpravu povrchů – Určeno pro průmyslové aplikace.

Высокопроизводительные инструменты для выполнения зачистных работ – Для промышленного применения

Yüzey işlemleri için yüksek performanslı aletler – Endüstriyel uygulamalar için

"Pro" - "ErgoPro"



Bardzo dobry stosunek mocy do wagi – Niski poziom vibracji – Opatentowany regulator prędkości – Bezpieczeństwo operatora.

Vynikající poměr mezi výkonem a hmotností – Nejnižší vibrace ve třídě – Patentovaná řídící jednotka motoru – Unikátní bezpečnostní prvky.

Отличное соотношение мощность-вес – Лучший в своем классе показатель вибрации – Запатентованный контроллер двигателя – Превосходные характеристики безопасности

Mükemmel güç/ağırlık oranı – Sınıfında titreşimi en az olan – Patentli motor kontrolörü – Mükemmel güvenlik özellikleri

Dopasowanie tarcz i tulejek zaciskowych

Volitelné typy kotoučů a kleštin

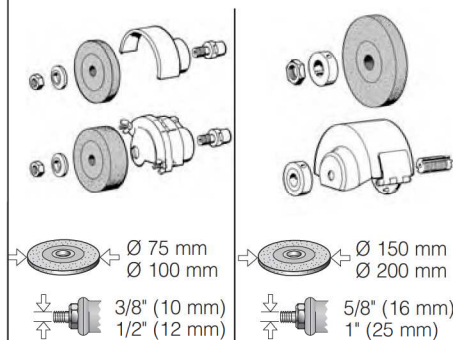
Соответствующие типы шлифовальных кругов и цанговых патронов

Uyumlu Koletler ve Taşlar

- Szlifierki proste • Přímé brusky
- Прямые шлифовальные машины
- Düz Taşlamalar



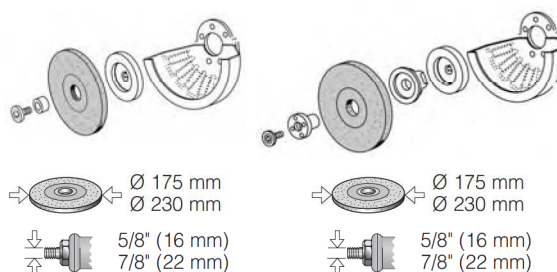
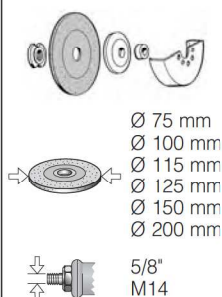
- Tarcze typu „1”
- Kotouče TYP 1.
- Шлифовальные круги тип 1.
- TİP 1 Taşlar.



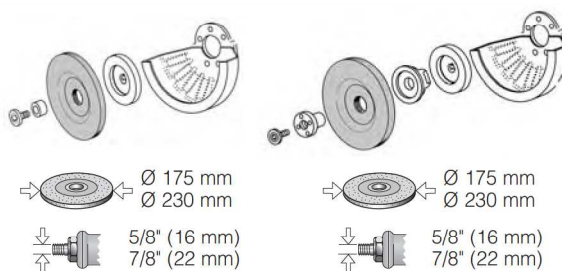
- Szlifierki kątowe i czołowe • Vertikální a úhlové brusky
- Вертикальные и угловые шлифовальные машины • Dik ve Açılı Taşlamalar



- Tarcze typu „27” z przetłoczeniem.
- Ploché kotouče se středovým výliskem TYP 27.
- Плоские шлифовальные круги с утопленным центром тип 27.
- TİP 27 Çukur Merkezli Düz Taşlar.



- Tarcze typu „28” (czasza z przetłoczeniem).
- TYP 28 talířový kotouč se středovým výliskem.
- Тарельчатые шлифовальные круги с утопленным центром тип 28.
- TİP 28 Çukur merkezli çanak taşlar.



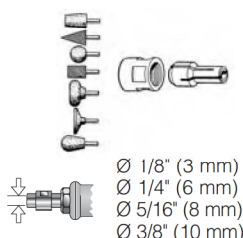
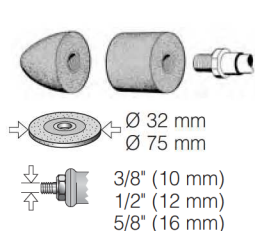
- Szlifierki do ściernic nakręcanych.
- Brusky s kónickým a nástrčným brusným kotoučem.
- Шлифовальные машины под конический и цилиндрический шлифовальный круг.
- Konik ve sapa takılı taşlamalar.

- Szlifierki z tulejkami zaciskowymi.
- Brusky s kleštinou.
- Цанговые шлифовальные машины.
- Kolet tipi taşlamalar.



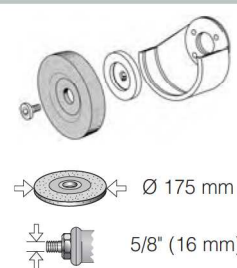
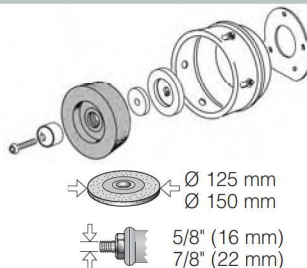
- Ściernice typu 16, 17, 18, 18R & 19.
- TYP 16, 17, 18, 18R a 19 kónický a nástrčný kotouče.
- Конические и цилиндрические шлифовальные круги тип 16, 17,, 18, 18R и 19.
- TİP 16, 17, 18, 18R ve 19 Konik ve Sapa Takılı Taşlar.

- Ściernice trzpieniowe oraz pilniki szlifierskie.
- Namontované kotouče a vysokorychlostní ocelové nebo tvrdokovové frézy.
- Сборные круги и высокоскоростные стальные или твердосплавные борфрезы.
- Parmak frezeler ve kolet tipi taşlar.



- Ściernice garnkowe typu 6 & 11.
- Typ 6 & 11 miskové kotouče.
- Чашечные шлифовальные круги тип 6 & 11.
- TİP 6 ve 11 Çukur merkezli taşlar.

- Ściernice typu 13 (czasza grubości 25 mm).
- Typ 13 – 1" zesílené talířové kotouče.
- Толстые тарельчатые шлифовальные круги тип 13 – 1".
- TİP 13 – 1 inç kalınlığında çanak taşlar.



Szlifierki serii „Revolution”
Série brusek „Revolution” pro úpravu povrchů
Зачистные инструменты серии Revolution
Revolution Serisi Yüzey Hazırlama Aletleri



325SC4



325XC4



312AC4



320AG3

Opce
Možnosti
Опции
Aksesuarlar



Odprowadzenie powietrza, nr kat. **LG1-K284**
 Sada pro odvod vzduchu – obj.č. **LG1-K284**
 Шланг для отвода воздуха, артикул **LG1-K284**
 Uzatılmış eksoz takımı, parça no. **LG1-K284**

Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım



- Końcówka smarownicza.
- Vnitřní knotové mazání.
- Внутренняя заливная масленка
- Dahili yağlayıcı.



- Aluminiowa osłona silnika.
- Hliníkový kryt motoru.
- Алюминиевый колпачок двигателя
- Alüminyum motor tapası



- Koncentryczny wylot powietrza.
- Cyklické přetáčení vstupního kanálu.
- Герметичные выпускные каналы
- Alete sarılı eksoz çıkışı



- Kompozytowe pokrycie rękojeści.
- Kompozitní rukojeť na hliníkovém krytu.
- Рукоятка из композитного материала на алюминиевом корпусе
- Alüminyum gövde üzerine kompozit sap.



- Dźwignia spustowa z blokadą.
- Integrovaná spoušť pro zablokování.
- Встроенный предохранитель пускового механизма
- Entegre tetik güvenlik kilidi.



- Obracana głowica kątowna.
- Otočná úhlová hlava.
- Поворотная угловая головка
- Döner açılı kafa

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 bar – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kWatt	1 min.							
	kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	mm (мм)	kg (кг)	mm (мм)	mm (мм)	NPT (резьба NPT)	mm (мм)
SZLIFIERKI PROSTE – PŘÍMÉ BRUSKY – Прямые шлифовальные машины – DÜZ TAŞLAMALAR									
325SC4	0,22	25 000	Ø6 Erickson	–	0,37	152	–	1/4"	10
330SC4	0,22	30 000	Ø6 Erickson	–	0,37	152	–	1/4"	10
335SC4	0,22	35 000	Ø6 Erickson	–	0,37	152	–	1/4"	10
325XC4	0,22	25 000	Ø6 Erickson	–	0,57	229	–	1/4"	10
330XC4	0,22	30 000	Ø6 Erickson	–	0,57	229	–	1/4"	10
SZLIFIERKI KĄTOWE – ÚHLOVÉ BRUSKY – Угловые шлифовальные машины – AÇILI TAŞLAMALAR									
312AC4	0,22	12 000	Ø6 Erickson	–	0,51	156	64	1/4"	10
314AC4	0,22	14 000	Ø6 Erickson	–	0,51	156	64	1/4"	10
320AC4	0,22	20 000	Ø6 Erickson	–	0,51	156	64	1/4"	10
312AG3	0,22	12 000	–	Ø 75	3/8"-24	0,63	159	64	1/4"
314AG3	0,22	14 000	–	Ø 75	3/8"-24	0,63	159	64	1/4"
320AG3	0,22	20 000	–	Ø 75	3/8"-24	0,63	159	64	1/4"



Szlifierki serii "G" Brusky série G pro úpravu povrchů Зачистные инструменты серии G G Serisi Yüzey Hazırlama Aletleri



G1

0,3 kW (0,3 кВт)

Do usuwania materiału, czyszczenia odlewów i spawów, usuwania ostrych krawędzi.

Pro odstraňování lehkých materiálů, čištění hrubých odlitků a svárů, odstraňování ostrůvků.

Для съема легких материалов, зачистки грубых литых поверхностей и сварных швов, снятия заусенцев.

Çapak alma, kalıp ve kaynak temizleme.



G2

0,6 kW (0,6 кВт)

Do cięższych prac przy szlifowaniu, cięciu, czyszczeniu i polerowaniu.

Pro velké zátěže při broušení, řezání, čištění a leštění.

Для использования в тяжелых условиях шлифования, резания, зачистки и полирования.

Daha zor taşlama, kesme, temizleme ve polisaj uygulamaları için.



G3

1 kW (1 кВт)

Do usuwania dużej ilości materiału tarczami lub pilnikami szlifierskimi. Wbudowany regulator obrotów do stabilizacji prędkości.

Pro odstraňování větších množství materiálů pomocí fréz, brusných kotoučů a brusiva. Integrovaný regulátor otáček pro stabilizaci rychlosti.

Для съема тяжелого материала при помощи борфрез, шлифовальных кругов и абразивов. Регулятор расхода воздуха, защищенный от попадания загрязнений внутрь, помогает поддерживать скорость инструмента независимо от нагрузки.

Parmak freze, taş ve zımpara ile ağır metal kaldırmalar için. Özel olarak tasarlanmış olan hava kontrol ünitesi yüke bakmaksızın alet hızını korur.

Oddzielny wymienny cylinder.

Separátní vyměnitelný válec.

Отдельный съемный цилиндр.

Değiştirilebilir, ayrıncık silindir.

Okrągły kołnierz.

Otočná přední příruba jako standard.

Круглый передний фланец в качестве стандартного исполнения.

Standart dairesel ön flanş.

Regulator obrotów (seria G3).

Regulátor otáček na sérii G3 pro max. výkon.

Двигатель с регулируемым числом оборотов на серии G3 для максимальной производительности.

Azami verim için G3 serisinde hız kontrollü motor.



Wygodny demontaż przez odkręcenie jednej nakrętki.

Rychlá oprava – demontáž odstraněním pouze jednoho nástavce.

Снятие одной гайки обеспечивает доступ к двигателю для удобства его ремонта.

Tek civata ile söküm, motor tamirinde kolaylık.

Łatwa zmiana kierunku wylotu powietrza (seria G1, G2).

Jednoduchá změna odvodu vzduchu (modely série G1 a G2).

Простота перенастройки на выпуск воздуха спереди/сзади (модели G1 и G2).

Kolay değiştirilebilir ön/arkar eksoz (G1 ve G2 modellerinde).

Ergonomiczny owal rękojeści dla wygody operatora.

Rukojeť ergonomicky tvarovaná jako D – pro komfort pracovníka.

Эргономичный дизайн рукоятки в форме буквы D для удобства оператора.

Kullanıcı konforu düşünülerek tasarlanmış, ergonomik, D şeklinde tutma sapı.

Niska, zagłębiona dźwignia spustowa.

Nízký profil uzamykací klápy.

Низкопрофильная блокирующая дроссельная заслонка.

Düşük profilli kilitlenebilir tetik.

Szlifierki proste
Přímé brusky
Прямые шлифовальные машины
Düz taşlamalar

G1H350PG4M

G2H250PG4M

G2X180PH63

G3X180PG4M

Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım



- Blokada dźwigni spustowej.
- Integrovaná spoušť pro zablokování.
- Встроенный предохранитель пускового механизма
- Entegre tetik güvenlik kilidi.

- Odprowadzenie powietrza.
- Hadice pro odvod vzduchu.
- Шланг для отвода воздуха
- Uzatılmış egzoz.



Patrz pilniki szlifierskie na str. 15 — Viz. Frézy s.15 —
Борфрезы см. на стр. 15 Parmak frezeler için 15. sayfaya bakınız.

Erickson



Typ 1



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 bar – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kW _{att}	1 min.						
	kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	mm (мм)	kg (кг)	mm (мм)	NPT (резьба NPT)	mm (мм)
SZLIFIERKI KRÓTKIE - STANDARDNÍ MODEL - Стандартные модели - STANDART MODELLER								
G1H200PG4M	0,30	20 000	Ø6 Erickson	—	0,40	156	1/4"	10
G1H250PG4M	0,30	25 000	Ø6 Erickson	—	0,40	156	1/4"	10
G1H250PH63	0,30	25 000	—	Ø75 - Typ 1	0,54	156	1/4"	10
G1H350PG4M	0,30	35 000	Ø6 Erickson	—	0,40	156	1/4"	10
G2H180PG4M	0,60	18 000	Ø6 Erickson	—	0,73	187	1/4"	10
G2H200PG4M	0,60	20 000	Ø6 Erickson	—	0,73	187	1/4"	10
G2H250PG4M	0,60	25 000	Ø6 Erickson	—	0,73	187	1/4"	10
G3H150PG4M	1,00	15 000	Ø6 Erickson	—	1,04	228	3/8"	13
G3H180PG4M	1,00	18 000	Ø6 Erickson	—	1,04	228	3/8"	13
SZLIFIERKI PRZEDŁUŻONE - PRODLOUŽENÉ MODEL - Удлиненные модели - UZUN MODELLER								
G1X200PG4M	0,30	20 000	Ø6 Erickson	—	0,60	232	1/4"	10
G1X250PG4M	0,30	25 000	Ø6 Erickson	—	0,60	232	1/4"	10
G1X350PG4M	0,30	35 000	Ø6 Erickson	—	0,60	232	1/4"	10
G2S180PH63	0,60	18 000	—	Ø75 - Typ 1	1,10	219	1/4"	10
G2X180PG4M	0,60	18 000	Ø6 Erickson	—	1,20	308	1/4"	10
G2X180PH63	0,60	18 000	—	Ø75 - Typ 1	1,45	314	1/4"	10
G2X200PG4M	0,60	20 000	Ø6 Erickson	—	1,20	308	1/4"	10
G2X250PG4M	0,60	25 000	Ø6 Erickson	—	1,20	308	1/4"	10
G2X180PG4M	0,60	18 000	Ø6 Erickson (1)	—	1,30	315	1/4"	10
G3X150PH64	1,00	15 000	—	Ø100 - Typ 1	2,00	359	3/8"	13
G3X180PH63	1,00	18 000	—	Ø75 - Typ 1	2,00	359	3/8"	13
G3X150PG4M	1,00	15 000	Ø6 Erickson (1)	—	1,70	359	3/8"	13
G3X180PG4M	1,00	18 000	Ø6 Erickson (1)	—	1,70	359	3/8"	13

(1) Wzmocnione ułożyskowanie — Dvojitě ložisko — Двойной подшипник — Çift yataklı.

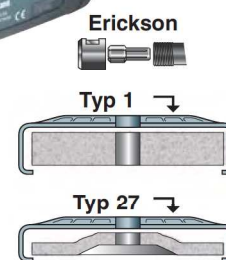


Szlifierki serii "G" Brusky série G pro úpravu povrchů Зачистные инструменты серии G G Serisi Yüzey Hazırlama Aletleri

Szlifierki kątowe Úhlové brusky Угловые шлифовальные машины Açılı taşlamalar

G1A200PG4M

G3A120PP95



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 bar – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kWatt	1 min.							
	kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	mm (мм)	kg (кг)	mm (мм)	mm (мм)	NPT (резьба NPT)	mm (мм)
SZLIFIERKI KRÓTKIE – STANDARDNÍ MODELY – Стандартные модели – STANDART MODELLER									
G1A120PG4M	0,30	12 000	Ø 6 Erickson	–	0,50	152	76	1/4"	10
G1A200PG4M	0,30	20 000	Ø 6 Erickson	–	0,50	152	76	1/4"	10
G1A200PP63	0,30	20 000	–	Ø 75 - Typ 27	0,60	152	48	1/4"	10
G1A200PH63	0,30	20 000	–	Ø 75 - Typ 1	0,60	152	48	1/4"	10
G2A100PG4M	0,60	10 000	Ø 6 Erickson	–	1,00	197	76	1/4"	10
G2A120PG4M	0,60	12 000	Ø 6 Erickson	–	1,00	197	76	1/4"	10
G2A120PP945	0,60	12 000	–	Ø 115 - Typ 27	1,45	197	60	1/4"	10
G2A120PP95	0,60	12 000	–	Ø 125 - Typ 27	1,63	197	60	1/4"	10
G2A120PP74	0,60	12 000	–	Ø 100 - Typ 27	1,36	197	64	1/4"	10
G2A150PP74	0,60	15 000	–	Ø 100 - Typ 27	1,36	197	64	1/4"	10
G2A180PG4M	0,60	18 000	Ø 6 Erickson	–	1,00	197	76	1/4"	10
G3A120PG4M	1,00	12 000	Ø 6 Erickson	–	1,70	241	89	3/8"	13
G3A120PP945A (1)	1,00	12 000	–	Ø 115 - Typ 27	2,10	244	92	3/8"	13
G3A120PP95A (1)	1,00	12 000	–	Ø 125 - Typ 27	2,20	244	92	3/8"	13
G3A100PP96A (1)	1,00	10 000	–	Ø 150 - Typ 27	2,30	244	92	3/8"	13
G3A120PP945AV (2)	1,00	12 000	–	Ø 115 - Typ 27	2,10	244	92	3/8"	13
G3A120PP95AV (2)	1,00	12 000	–	Ø 125 - Typ 27	2,20	244	92	3/8"	13
G3A100PP96AV (2)	1,00	10 000	–	Ø 150 - Typ 27	2,30	244	92	3/8"	13
SZLIFIERKI PRZEDŁUŻONE – PRODLOUŽENÉ MODELY – Удлиненные модели – UZUN MODELLER									
G2E135PG4M	0,60	13 500	Ø 6 Erickson	–	1,10	264	76	1/4"	10
G2E135PP74	0,60	13 500	–	Ø 100 - Typ 27	1,40	264	67	1/4"	10
G2L100PP96	0,60	10 000	–	Ø 150 - Typ 27	2,00	321	60	1/4"	10
G3L086PP95	1,00	8 600	–	Ø 125 - Typ 27	2,30	330	55	3/8"	13

(1) Z autobalanserem do ograniczenia wibracji tarczy – (2) Z autobalanserem oraz antywibracyjną boczną rękojeścią.

(1) Vybavené vyvažovačem – (2) Vybavené vyvažovačem plus antivibrační boční rukojeť.

(1) Оснащены автоматическим балансирующим устройством – (2) Оснащены автоматическим балансирующим устройством плюс стационарная антивибрационная рукоятка.

(1) Otobalanser eklemler – (2) Otobalanser ve vibrasyon önleyici kollar.

Szlifierko-polerki Úhlové leštičky Угловые шлифовально-зачистные машины Açılı zımparalar



G1A200PS812

Paski w katalogu wyposażenia oraz w instrukcji obsługi.

Viz. náš katalog příslušenství – pásy.

См. ленты в нашем каталоге принадлежностей

Kayırlar için aksesuar kataloğumuzu inceleyiniz.

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 bar – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kWatt	1 min.							
	kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	mm (мм)	kg (кг)	mm (мм)	mm (мм)	NPT (резьба NPT)	mm (мм)
SZLIFIERKO-POLERKI KĄTOWE – ÚHLOVÉ LEŠTIČKY – Угловые шлифовально-зачистные машины – AÇILI ZİMPARALAR									
G1A120PS4	0,30	12 000	1/4" - 20	–	0,50	156	76	1/4"	10
G1A200PS4	0,30	20 000	1/4" - 20	–	0,50	156	76	1/4"	10
G2L100PS10	0,60	10 000	5/8" - 11	–	1,80	321	83	1/4"	10
G3L086PS10	1,00	8 600	5/8" - 11	–	2,30	330	76	3/8"	13
SZLIFIERKO-POLERKI PASOWE – PÁSOVÉ LEŠTIČKY – Ленточные шлифовально-зачистные машины – BANT ZİMPARALAR									
G1A120PS812	0,30	12 000	–	12,7 x 305	0,54	273	–	1/4"	10
G1A120PS418	0,30	12 000	–	6,35 x 457	0,54	356	–	1/4"	10
G1A200PS812	0,30	20 000	–	12,7 x 305	0,54	273	–	1/4"	10
SZLIFIERKA DO SZCZOTEK – LEŠTIČKY PRO DRÁTĚNÉ KARTÁČE – Щеточные инструменты – TEL FIRÇA ALETLİ									
G2A090PP9	0,60	9 000	M14	–	1,80	197	83	1/4"	10



Wyposażenie standardowe szlifierek serii G
Vybavení pro sérii G
Оборудование серии G
G Serisi Ekipman



Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım

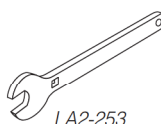
	G1			G2				G3	
Opis – Popis Описание – Tanım	G1...PG4M	G1...PP63 G1...PH63 G1...PS4M	G1...PS812 G1...PS418	G2...PG4M G1...PG6M	G2...PH63 G2...PP63 G2...PP74	G2...PP95 G2...PP945 G2...PP9	G2...PP96 G2...PS10	G3...PG4M	G3...PH63 G3...PH64 G3...PP95 G3...PP96 G3...PP945
Tulejka zaciskowa Erickson 6 mm 6 mm upínací pouzdro Erickson ТЦанговый патрон Эриксона, 6 мм 6 mm Erickson kolet	DG110-700-6mm	—	—	DG160-700-6mm DG110-700-6mm (G2E135PG4M)	—	—	—	DG160-700-6mm	—
Tulejka zaciskowa Erickson 8 mm 8 mm upínací pouzdro Erickson Цанговый патрон Эриксона, 8 мм 8 mm Erickson kolet	—	—	—	DG121-700-M8 (...PG6M)	—	—	—	—	—
Odprowadzenie powietrza Sada pro odvod vzduchu Комплект для выпуска воздуха Egsoz takımı	LG1-K284	LG1-K284	LG1-K284	LG2-K284	LG2-K284	LG2-K284	LG2-K284	AG3-K284	AG3-K284
Klucz do korpusu tulejki Klíč pro pouzdro tělesa Ключ для корпуса цангового патрона Kolet gövde anahtarı	DG20-69A	—	—	DG10-69 DG20-69A (G2E135PG4M)	—	—	—	DG10-69	—
Klucz nakrętki tulejki Klíč pro nástrčné hlavice Ключ для гайки цангового патрона Kolet somun Anahtarı	DG20-69A	—	—	DG120-69	—	—	—	DG120-69	—
Klucz do nakrętki korpusu Klíč pro matici tělesa Ключ для зажимной гайки Kelepçe somun Anahtarı	LA2-253	LA2-253	LA2-253	LA2-253	LA2-253	LA2-253	LA2-253	AG3-253	AG3-253
Klucz do śrub osłony tarczy Klíč ke šroubu pojistné spony Разводной гаечный ключ для предохранительного зажима Koruma kelepçesi Vida Anahtarı	—	—	—	4U-478	—	—	—	—	—
Klucz do wrzeciona Klíč na vřeteno Гаечный ключ для вала Taş kilidi anahtarı	DG20-69A	AG220-340 (...PP63) DG20-69A (PH63 & ...PS4M)	DG20-69A	—	AG230-340M (...PP74)	AG230-340M	AG230-340M	AG230-340M	AG230-340M
Klucz do nakrętki tarczy Klíč k matici s nákrůžkem Ключ для гаек с фланцем Flanş somun anahtarı	—	D32-26 (...PP63)	—	—	D32-26 (...PP63 & ...PP74)	AG230-26M	D32-26	—	AG230-26M
Przystawka pasowa Příslušenství pro pásovou leštičku Исасадка для ленточной шлифовально-зачистной машины Bant zımpara bağlantısı	—	—	LG1-A350-812 (...PS812) LG1-A350-418 (...PS418)	—	—	—	—	—	—
Trzymak korpusu Držák pro uchycení těla Держатель корпуса рабочего инструмента Alet gövdesi tutucusu	AG1-598	AG1-598	AG1-598	AG2-598	AG2-598	AG2-598	AG2-598	AG3-598	AG3-598



AG1-598
AG2-598
AG3-598



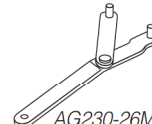
DG10-69
DG120-69
DG20-69A



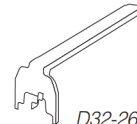
LA2-253



AG230-340M
AG220-340
4U-478



AG230-26M



D32-26



Szlifierki serii "G" Brusky série G pro úpravu povrchů Зачистные инструменты серии G G Serisi Yüzey Hazırlama Aletleri

Wypożyczenie dodatkowe szlifierek serii G Příslušenství pro série G Оборудование серии G G Serisi Ekipman

Zestaw do podłączenia
Připojovací sada
Комплект для подсоединения
Bağlantı takımı



Опcje
Možnosti
Опции
Aksesuarlar

AG1-XWXP1
AG2-XWXP1
AG3-XWXP1

Zestaw do rozszerzenia gwarancji
Sada pro garanční opravy
Комплекты с увеличенным сроком
гарантии
Uzatılmış garanti setleri

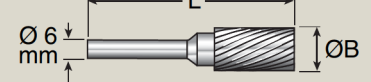
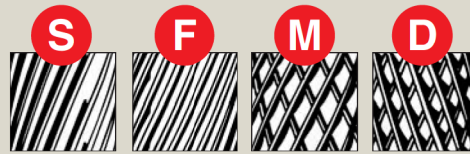


- Zamów zestaw j.w. w celu uzyskania pełnej dwuletniej gwarancji.
- Objednejte sadu pro garanční opravy s bruskou série G a získáte tím prodlouženou dvouletou záruku.
- Приобретая гарантийный комплект со шлифовальной машиной серии G, Вы получаете продленную гарантию на два года.
- İki yıl uzatılmış garanti için G Serisi bir Taşlama aletinizde garanti takımı satın alın.

Opis - Popis Описание - Tanım	G1			G2				G3	
	G1...PG4M	G1...PS4M	G1...PS812 G1...PS418 G1...PP63 G1...PH63	G2...PG4M G1...PG6M	G2...PH63 G2...PP63 G2...PP74	G2...PP95 G2...PP945 G2...PP9	G2...PP96 G2...PS10	G3...PG4M	G3...PH63 G3...PH64 G3...PP95 G3...PP96 G3...PP945
Tulejka zaciskowa Erickson 1/8" 1/8" kleština Erickson Цанговый патрон Эриксона, 1/8" 1/8" Erickson kolet	DG110-700-G2	—	—	DG110-700-G2 (G2E135PG4M)	—	—	—	—	—
Tulejka zaciskowa Erickson 1/4" 1/4" kleština Erickson Цанговый патрон Эриксона, 1/4" 1/4" Erickson kolet	DG110-700-G4	—	—	G160HD-700-1/4 DG110-700-G4 (G2E135PG4M)	—	—	—	G160HD-700-1/4	—
Tulejka zaciskowa Erickson 3/8" 3/8" kleština Erickson Цанговый патрон Эриксона, 3/8" 3/8" Erickson kolet	—	—	—	DG120-700-G6	—	—	—	DG120-700-G6	—
Tulejka zaciskowa Erickson 6 mm 6 mm kleština Erickson Цанговый патрон Эриксона, 6 mm 6 mm Erickson kolet	—	—	—	G160HD-700-6mm (G2H, G2S & G2X)	—	—	—	—	—
Tulejka zaciskowa Erickson 8 mm 8 mm kleština Erickson Цанговый патрон Эриксона, 8 mm 8 mm Erickson kolet	—	—	—	DG121-700-M8 (G2H, G2S, G2X & G2A)	—	—	—	DG121-700-M8	—
Podkładka szlifierska 50 mm 50 mm (2") abrazyvní sada Комплект абразивов, 50 мм (2") 50 mm (2") zimpara takımı	—	2-PAD	—	—	—	—	—	—	—
Podkładka szlifierska 75 mm 75 mm (3") abrazyvní sada Комплект абразивов, 75 мм (3") 75 mm (3") zimpara takımı	—	3-PAD	—	—	—	—	—	—	—
Klucz do nakrętki łożyska Klíč pro kryt ložiska Гаечный ключ для крышки подшипника вала Taş kilit yatağı anahtarı	AG210-29	AG210-29	AG210-29	—	—	—	—	—	—
Zestaw do podłączenia Propojovací sada Комплект для подсоединения Bağlantı takımı	GR-CKXP1	GR-CKXP1	GR-CKXP1	GR-CKXP2	GR-CKXP2	GR-CKXP2	GR-CKXP2	GR-CKXP3	GR-CKXP3
Zestaw do rozszerzenia gwarancji Sada pro garanční opravy Комплект с продленным сроком гарантии Uzatılmış garanti set	AG1-XWXP1	AG1-XWXP1	AG1-XWXP1	AG2-XWXP1	AG2-XWXP1	AG2-XWXP1	AG2-XWXP1	AG3-XWXP1	AG3-XWXP1



Pilniki szlifierskie
Brusné frézy
Борфрезы для шлифовальных
Parmak Frezeler



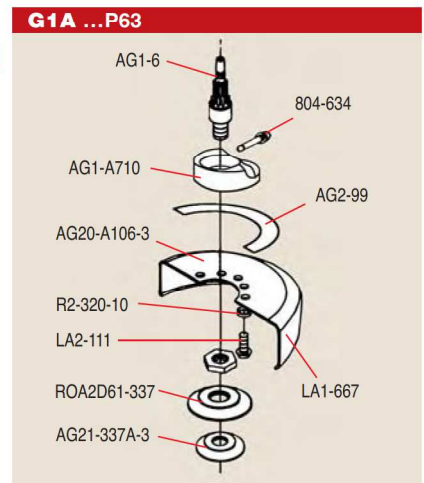
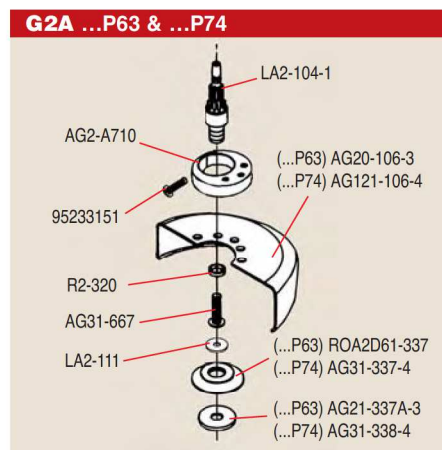
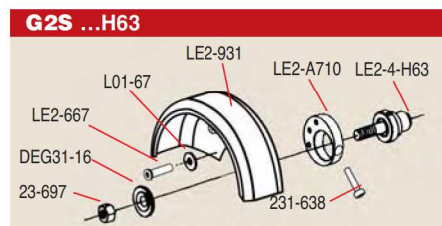
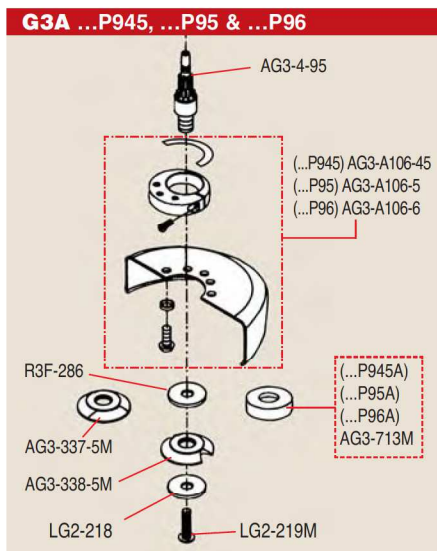
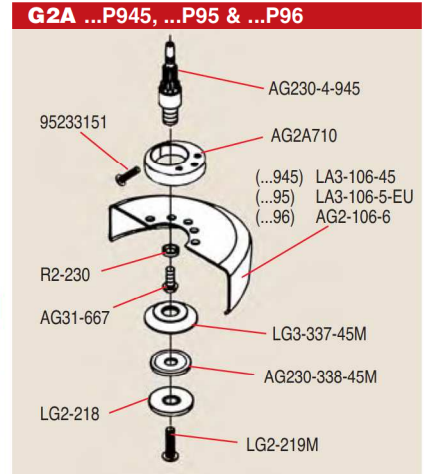
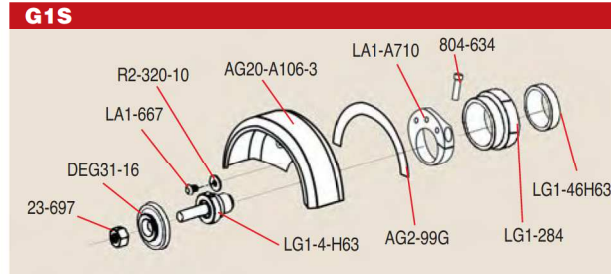
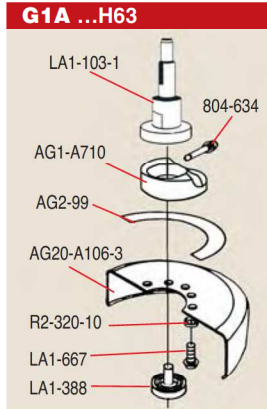
	BxL = 6 x 18 mm	BxL = 8 x 20 mm	BxL = 10 x 20 mm	BxL = 12 x 25 mm
S	RFA6-1-S	RFA6-2-S	RFA6-3-S	RFA6-5-S
F	RFA6-1-F	RFA6-2-F	RFA6-3-F	RFA6-5-F
M	RFA6-1-M	RFA6-2-M	RFA6-3-M	RFA6-5-M
D	RFA6-1-D	RFA6-2-D	RFA6-3-D	RFA6-5-D

	BxL = 6 x 18 mm	BxL = 8 x 20 mm	BxL = 10 x 20 mm	BxL = 11 x 25 mm
S	RFF6-1-S	RFF6-2-S	RFF6-3-S	RFF6-4-S
F	RFF6-1-F	RFF6-2-F	RFF6-3-F	RFF6-4-F
M	RFF6-1-M	RFF6-2-M	RFF6-3-M	RFF6-4-M
D	RFF6-1-D	RFF6-2-D	RFF6-3-D	RFF6-4-D

	BxL = 6 x 18 mm	BxL = 8 x 20 mm	BxL = 10 x 20 mm	BxL = 12 x 25 mm
S	RFC6-1-S	RFC6-2-S	RFC6-3-S	RFC6-5-S
F	RFC6-1-F	RFC6-2-F	RFC6-3-F	RFC6-5-F
M	RFC6-1-M	RFC6-2-M	RFC6-3-M	RFC6-5-M
D	RFC6-1-D	RFC6-2-D	RFC6-3-D	RFC6-5-D

	BxL = 6 x 18 mm	BxL = 8 x 20 mm	BxL = 12 x 20 mm	BxL = 12 x 25 mm	BxL = 15 x 25 mm
S	RFG6-1-S	RFG6-2-S	RFG6-13-S	RFG6-5-S	RFG6-6-S
F	RFG6-1-F	RFG6-2-F	RFG6-13-F	RFG6-5-F	RFG6-6-F
M	RFG6-1-M	RFG6-2-M	RFG6-13-M	RFG6-5-M	RFG6-6-M
D	RFG6-1-D	RFG6-2-D	RFG6-13-D	RFG6-5-D	RFG6-6-D

Części zamienne końcówek wrzecion szlifierek serii G
Náhradní díly pro vřeteno série G
Заменяемые детали шпинделя для серии G
G Serisi için mil yedek parçaları





Szlifierki ołówkowe i pneumatopisy Popisovací pera, mini brusky a leštičky Пальчиковые минишлифовальные машины Kalem Taşlamalar ve Küçük Taşlamalar / Zımparalar

Szlifierki ołówkowe Popisovací pera Пальчиковые шлифовальные машины Kalem Taşlamalar



DG600G2-EU

Opce
Možnosti
Опции
Aksesuarlar

Ø 3 mm NO. 47568-2 – Ø 3/32" NO. 47568-3



- Pilniki szlifierskie – patrz str. 17.
- Viz. frézy s.17 • борфрезы на стр. 17.
- Parmak frezeler için 17. sayfaya bakınız.



EP50-EU

Opce
Možnosti
Опции
Aksesuarlar

- Rysiki: uniwersalny, cienki (czarny), gruby (zielony)
- Jehly: jemná, střední a hrubá

- Виды гравировальных ударных наконечников (перьев) – тонкий, средний и грубый

- İnce, orta ve kalın uç seçenekleri

- NO. EP50-515
- NO. EP50-516
- NO. EP50-517

- Tulejka zaciskowa rysika – nr kat. EP50-514

- Upínací pouzdro pro jehly EP50-514

- Цанга для гравировального пера – артикул EP50-514

- Uç taşıma koleti – No. EP50-514

Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım

DG600G2-EU & GH011A-600-EU

- W zestawie: tulejka 1/8", klucze tulejki 47579 & 47580, przewód zasilający 1,8 i przewód odprowadzający 0,45 m.
- Sada: Kleština s 1/8" vstupem. Klíče na kleštinu č. 47579, 47580. Vzduchová hadice 1,8 m x 6mm vnitř. průměr a výfuková hadice o délce 0,45 m.
- Цанговый патрон с втулкой 1/8". Цанговый гаечный ключ, номера 47579, 47580. Воздушный шланг 1,8 м с внутренним диаметром 6 мм и шланг отвода воздуха длиной 0,45 м.
- 1/8" girişli kolet. Kolet anahtar no.ları 47579, 47580. 1.8 m. X 6 mm. ID hava hortumu ve 0.45 m egzoz kilifi.

DG600G2K-EU

- Jak wyżej oraz 6 pilników szlifierskich w walizeczce z tworzywa.
- Stejně jako shora, dodáváno společně s 6 karbidovými frézami s 1/8" stopkou v přenosném kufříku.
- То же, что выше поставляется вместе с шестью твердосплавными борфрезами под цангу 1/8" в литом кейсе.
- Bir üsteği modele ilave olarak taşıma çantası içinde 1/8" parmak freze ile birlikte

Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım

EP50-EU



- Zestaw EP50K-EU obejmuje pneumatopis EP50-EU z regulowaną prędkością, trzy rysiki, przewód z końcówkami 1/8", walizkę.
- Přenosný kufřík s popisovacím perem EP50-EU obsahuje: vzduchovou hadici. 3 různé jehly: jemnou jehlu (černá), střední jehlu (barva oceli) a hrubou jehlu (zelená). – Vroubkovaná ovládací páčka – Volitelná rychlost.
- Литой кейс для ношения с гравировальным пером ударного типа EP50 • Воздушный шланг • 3 пера в ассортименте: тонкое (черное), среднее (стального цвета) и грубое (зеленое). – Дроссельный регулятор расхода воздуха с накаткой – Регулятор скорости.
- EP50 yazı kalemi olan taşıma çantası • Hava hortumu • 3 değişik uç tipi ince (siyah), orta (çelik rengi) ve kalın(yeşil). Değişken hız.

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 bar – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	 1 min.	 1 min.						
		1/min (об/мин)		kg (kr)	mm (mm)	mm (mm)	NPT (резьбаNPT)	mm (mm)
DG600G2-EU	–	60 000	1/8"	0,40	136	9	1/8"	6
DG600G2K-EU	–	60 000	1/8"	0,40	136	9	1/8"	6
GH011A-600-EU	–	60 000	1/8"	0,40	136	9	1/8"	6
EP50-EU	18 750	–	–	0,14	137	8	1/8"	6

Szlifierki specjalne
Popisovací pera, mini brusky a leštičky
Шлифовально-зачистные машинки
Kalem Taşlamalar ve Küçük Taşlamalar / Zımparalar



Szlifierki specjalne
Mini brusky, leštičky
Мини шлифовальные / шлифовально-зачистные машинки
Küçük taşlamalar / zımparalar



Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım

- Do prac specjalnych, dzięki uniwersalności i zwartej budowie. W PBA głowica z możliwością obrotu o 360°.
- Velmi speciální a všestranně využitelné nářadí pro vysokou přesnost. hU modelu PBA rotující hlava o 360°.
- Очень компактные и универсальные инструменты для выполнения работ, требующих высокой точности. Вращающаяся головка с поворотом на 360° у модели PBA.
- Küçük ve çok yönlü kullanıma uygun, yüksek hassasiyet gerektiren işler için. PBA.



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 bar – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kWatt	1 min.	mm (mm)	mm (mm)	mm (mm)	kg (kr)	mm (mm)	AIR	AIR
		1/min (ob/min)	mm (mm)	mm (mm)	mm (mm)	kg (kr)	mm (mm)	NPT (резьба NPT)	mm (mm)
PBA416	0,22	14800	—	—	475 x 15	1,05	65	1/4"	13
POLA15000	0,22	15000	20 - 76	6,0	—	0,65	90	1/4"	13

POLA15000 dostarczana z tulejką zaciskową (bez tarczy) — POLA 15000 se dodává s upínacím pouzdem (bez podložky) —
 Модель POLA 15000 поставляется с цанговым патроном / без накладки — POLA 15000 koletli ve pedsiz.

Opcje
 Možnosti
 Опции
 Aksesuarlar

- Podkładka gumowa do tarcz samoprzylepnych
- Gumová podložka pro nalepovací kotouče
- Резиновая прокладка для самоклеющихся дисков
- Kendiliğinden yapışan diskler için kauçuk ped

- Zestaw 10 pasków 475 x 15 mm
- Leštící pásy 475 x 15 mm (balení obsahuje 10 pásů)
- Абразивные ленты 475 x 15 mm (10 шт. в упаковке)
- 475 X 15 mm. zımpara kayışları (10'lu paket)

- Wymienna tulejka zaciskowa
- Náhradní kleština
- Сменный цанговый патрон
- Yedek kolet

Ø (mm)	NO.
20	117155
30	116920
46	116930
76	116940



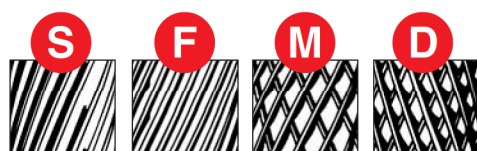
Ziarnistość • Hrubost Зернистость • Kum	NO.
36	002300
40	002301
50	002302
60	002303
80	002304
100	002305
120	002306



Ø (mm)	NO.
6	122629



Pilniki szlifierskie do szlifierek ołówkowych
 Brusné frézy pro tužkové brusky
 Шлифовальные борфрезы для пальчиковых шлифовальных машин
 Kalem taşlamalar için taşlama parmak freze



	BxL = 3 x 11 mm	BxL = 6 x 12 mm		BxL = 3 x 11 mm	BxL = 3 x 12 mm
S	RFL3-42-S	RFL3-51-S	S	RFM3-42-S	RFM3-51-S
F	RFL3-42-F	RFL3-51-F	F	RFM3-42-F	RFM3-51-F
M	RFL3-42-M	RFL3-51-M	M	RFM3-42-M	RFM3-51-M
D	RFL3-42-D	RFL3-51-D	D	RFM3-42-D	RFM3-51-D



ODŚRODKOWY REGULATOR OBROTÓW
zapewnia bezpieczeństwo pracy utrzymując stałą prędkość obrotową przy zmiennym obciążeniu. Opatentowany, z gwarancją na całą żywotność narzędzia.

REGULÁTOR OTÁČEK:
patentovaný regulátor otáček, který umožňuje maximální kr. moment při jakémkoli zrychlení k danému maximu. Tento patent garantuje životnost nářadí.

Контроллер двигателя:
Двигатель оснащен запатентованным контроллером, который обеспечивает максимальный крутящий момент при любой скорости до номинального максимума. Срок его службы гарантируется в течение всего срока службы инструмента.

MOTOR KONTROLÖRÜ
Motorun içindeki patentli kontrol ünitesi ölçülmüş en yüksek hıza kadar azami tork sağlar



INTEGRALNA OSŁONA uniemożliwia pracę szlifierki bez osłony tarczy ściernej.

INTEGROVANÝ KRYT: nářadí se bez krytu nerozběhne

Встроенный предохранитель:
инструмент функционирует, только если предохранитель находится на месте. При извлечении предохранителя, инструмент не будет работать.

ENTEĞRE KORUMA: Alet, koruma yerindeyse çalışır. Çıkartıldığında çalışmaz.

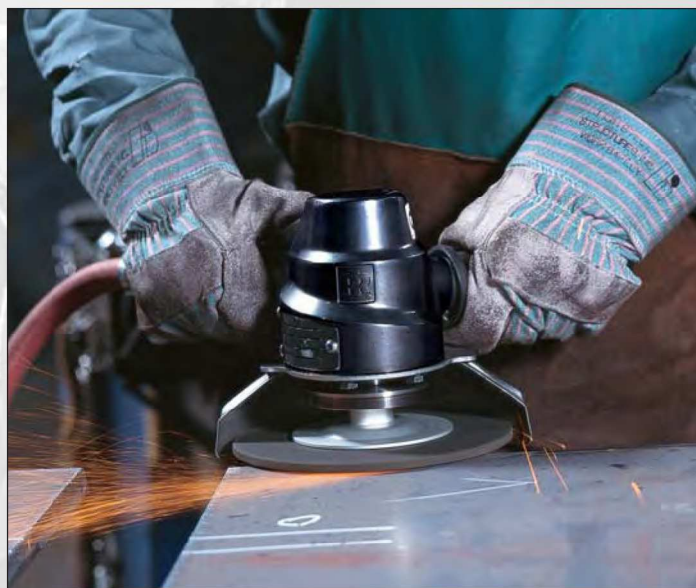


Dźwignia spustowa z blokadą

Zajišťovací přítlačná páčka

Блокирующий дроссельный рычаг

Kilitlenebilir tetik.



ErgoPro

PRZED kompensacją niewyważenia

OFF – před vyvážením

Выключен = до балансировки

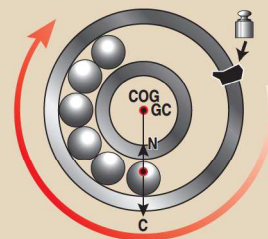
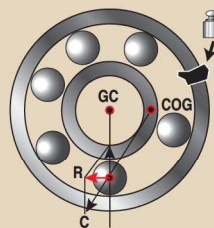
Kapalı = Balanstan önce

PO kompensacji niewyważenia

ON – po vyvážení

Включен = после балансировки

Açık = Balanstan sonra



System kompensacji niewyważenia tarczy w szlifierkach ErgoPro:

- ogranicza vibracje do mniej niż 2 m/s².
- znacznie zwiększa żywotność tarczy

Vyvažovací systém specifický pro série ErgoPro:

- Redukuje vibrace pod 2m/s²
- Zvyšuje životnost kotouče

Балансировочная система специально для серии Ergo Pro:

- понижает вибрации до уровня ниже 2м/с²
- увеличивает срок службы круга

Sadece Ergo Pro Serisinde, balans sistemi:

- Titreşimleri 2 m/s² nin altına düşürür.
- Diskin ömrünü uzatır.

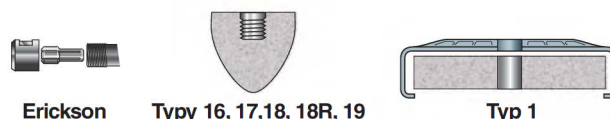
Szlifierki proste
Přímé brusky
Прямые шлифовальные машины
Düz taşlamalar



Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım



- Opatentowany stalowy, bezobsługowy regulator obrotów. Wbudowana smarownica działa przy każdym wciśnięciu dźwigni spustowej.
- Bezobslužný patentovaný nerezový regulátor otáčiek.
- Зпатентованный контроллер двигателя из нержавеющей стали не требует технического обслуживания и настройки. Встроенный лубрикатор масляного тумана автоматически смазывает двигатель при включении дросселя.
- Patentli paslanmaz çelik motor kontrolörü bakım ve ayar gerektirmez. gerektilmez. İçine yerleştirilmiş yağlama sistemi tetik devreye girdiğinde otomatik olarak motoru yağlar.



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 bar – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kW _{att}	1 min.							
	kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	mm (мм)		kg (кг)	mm (мм)	NPT (резьба NPT)	mm (мм)
SZLIFIERKI Z RĘKOJĘCİĄ PROSTĄ - PŘÍMÁ RUKOJET' - Прямая рукоятка - DÜZ SAPLI									
61H120G4-EU	0,93	12 000	Ø 6 Erickson	—	—	1,93	394	3/8"	13
61H150G4-EU	0,99	15 000	Ø 6 Erickson	—	—	1,93	394	3/8"	13
61H120L6-EU	0,93	12 000	—	—	3/8"-24	1,93	375	3/8"	13
61H150L6-EU	0,99	15 000	—	Typy 16-19	3/8"-24	1,93	375	3/8"	13
77H90L10-EU	1,12	9 000	—	Typy 16-19	5/8"-11	2,73	418	3/8"	13
77H120L10-EU	1,12	12 000	—	Typy 16-19	5/8"-11	2,73	418	3/8"	13
61H120H63-EU	0,94	12 000	—	Ø 75-Typ 1	3/8"-24	2,16	400	3/8"	13
61H120H64-EU	0,94	12 000	—	Ø 100-Typ 1	3/8"-24	2,16	400	3/8"	13
61H150H63-EU	0,99	15 000	—	Ø 75-Typ 1	3/8"-24	2,16	400	3/8"	13
77H120H84-EU	1,12	12 000	—	Ø 100-Typ 1	1/2"-13	2,95	438	3/8"	13
88HL60H106-EU	1,50	6 000	—	Ø 150-Typ 1	5/8"-11	5,14	508	1/2"	19
99HL60H106-EU	2,24	6 000	—	Ø 150-Typ 1	5/8"-11	6,14	521	1/2"	19
99HL45H108-EU	1,75	4 500	—	Ø 203-Typ 1	5/8"-11	6,73	514	1/2"	19
99HL60H108-EU	2,24	6 000	—	Ø 203-Typ 1	5/8"-11	6,73	514	1/2"	19
SZLIFIERKI Z RĘKOJĘCİĄ ZAMKNIĘTĄ - OVLÁDÁNÍ NA RUKOJETI - Рукоятка с захватом - TIRTIKLI SAPLI									
88HG60H106-EU	1,50	6 000	—	Ø 150-Typ 1	5/8"-11	5,31	502	1/2"	19
99HG60H106-EU	2,24	6 000	—	Ø 150-Typ 1	5/8"-11	6,50	518	1/2"	19



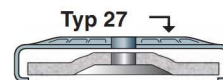
Szlifierki serii Pro i ErgoPro
Brusky série ErgoPro pro úpravu povrchů
Зачистные инструменты серии ErgoPro
ErgoPro Serisi Yüzey Hazırlama Aletleri

Szlifierki kątowe
Úhlové brusky
Угловые шлифовальные машины
Açılı taşlamalar

ErgoPro



77A60P107M-EU



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 бар – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kWatt	1 min.							
	kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	mm (мм)	kg (кг)	mm (мм)	mm (мм)	NPT (резьба NPT)	mm (мм)
77A60P107M-EU	1,10	6 000	Ø 180 - Typ 27	5/8" - 11	4,09	446	99	3/8"	13
77A60P109M-EU	1,10	6 000	Ø 230 - Typ 27	5/8" - 11	4,18	446	99	3/8"	13
77A75P107M-EU	1,10	7 500	Ø 180 - Typ 27	5/8" - 11	4,18	446	99	3/8"	13



Szlifierki czołowe
Vertikální brusky
Вертикальные шлифовальные машины
Dik taşlamalar



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 бар – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kWatt	1 min.							
	kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	mm (мм)	kg (кг)	mm (мм)	mm (мм)	NPT (резьба NPT)	mm (мм)
88V60P107M-EU	1,56	6 000	Ø 180 - Typ 27	5/8" - 11	3,98	155		1/2"	19
88V60P109M-EU	1,56	6 000	Ø 230 - Typ 27	5/8" - 11	4,12	155		1/2"	19
88V85P107M-EU	1,64	8 500	Ø 180 - Typ 27	5/8" - 11	3,98	155		1/2"	19
99V60P107M-EU	2,24	6 000	Ø 180 - Typ 27	5/8" - 11	5,11	175		1/2"	19
99V60P109M-EU	2,24	6 000	Ø 230 - Typ 27	5/8" - 11	5,14	175		1/2"	19
99V85P107M-EU	2,24	8 500	Ø 180 - Typ 27	5/8" - 11	5,14	175		1/2"	19
88V60S106M-EU	1,57	6 000	Ø 150 - Typ 11	5/8" - 11	3,81	155		1/2"	19
99V45S106M-EU	1,87	4 500	Ø 150 - Typ 11	5/8" - 11	4,89	175		1/2"	19
99V60S106M-EU	2,24	6 000	Ø 150 - Typ 11	5/8" - 11	4,89	175		1/2"	19

Opcje
 Možnosti
 Опции
 Aksesuarlar



Zestaw do odprowadzenia powietrza, nr kat. 88V60-K184 (88V) 99V60-K184 (99V)
 Sada pro odvod vzduchu, č. 88V60-K184 (88V) 99V60-K184 (99V)
 Комплект для отвода воздуха, артикул 88V60-K184 (88V) 99V60-K184 (99V)
 Uzatılmış egzoz takımı, parça no. 88V60-K184 (88V) 99V60-K184 (99V)

Szlifierko-polerki kątowe
Úhlové leštičky
Угловые шлифовально-зачистные машины
Açılı taşlamalar



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 bar – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kWatt	1 min.	→ ←	→ ←	kg (kr)	↔	↕	AIR	AIR
	kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	5/8"-11	kg (kr)	mm (мм)	mm (мм)	NPT (резьба NPT)	mm (мм)
77A25F107-EU	1,12	2 500	180	5/8"-11	3,81	446	78	3/8"	13
77A45W109-EU	1,12	4 500	230	5/8"-11	3,55	446	78	3/8"	13
77A60W107-EU	1,12	6 000	180	5/8"-11	3,27	446	78	3/8"	13

Szlifierko-polerki czołowe
Vertikální leštičky
Вертикальные шлифовально-зачистные машины
Dik taşlamalar



7S60L-EU



88S60W107-EU

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 bar – 6,2 bar'daki özellikler

Ref.	kWatt	1 min.	→ ←	→ ←	kg (kr)	↕	AIR	AIR
	kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	5/8"-11	kg (kr)	mm (мм)	NPT (резьба NPT)	mm (мм)
7P24L-EU	0,60	2 400	180	5/8"-11	1,48	162	1/4"	8
7S30L-EU	0,60	3 000	180	5/8"-11	1,48	162	1/4"	8
7S48L-EU	0,60	4 800	180	5/8"-11	1,48	162	1/4"	8
7S60L-EU	0,60	6 000	180	5/8"-11	1,48	162	1/4"	8
88S45W109-EU	1,30	4 500	230	5/8"-11	1,81	152	1/2"	19
88S60W107-EU	1,50	6 000	180	5/8"-11	1,81	152	1/2"	19
99S45W109-EU	1,90	4 500	230	5/8"-11	2,41	159	1/2"	19
99S60W107-EU	2,20	6 000	180	5/8"-11	2,41	159	1/2"	19

Opcje
Możliwości
Опции
Aksesuarlar



Zestaw do odprowadzenia powietrza, nr kat. 88V60-K184 (88S) 99V60-K184 (99S)

Sada pro odvod vzduchu, č. 88V60-K184 (88S) 99V60-K184 (99S)

Комплект для отвода воздуха, артикул 88V60-K184 (88S) 99V60-K184 (99S)

Uzatiilmiş egzoz takımı, parça no. 88V60-K184 (88S) 99V60-K184 (99S)

Szlifierko-polerki proste
Пřímé leštičky
Прямые шлифовально-зачистные машины
Düz zımparalar



77H30B106-EU

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 bar – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kWatt	1 min.	→ ←	→ ←	kg (kr)	↔	AIR	AIR
	kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	5/8"-11	kg (kr)	mm (мм)	NPT (резьба NPT)	mm (мм)
77H30B106-EU	1,10	3 000	150	5/8"-11	3,32	449	3/8"	13
77H50B106-EU	1,10	5 000	150	5/8"-11	3,32	449	3/8"	13

Wypożyczenie standardowe szlifierek Pro oraz ErgoPro
Vybavení pro brusky série Pro a ErgoPro
Оборудование серии Pro и ErgoPro
Pro ve ErgoPro Serisi ekipman

Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım



Opis – Popis Описание – Tanım	61H	77H	88V	99V	88S	77A	7
Tulejka zaciskowa Erickson 1/4" Kleština Ericson 1/4" Цанговый патрон Эриксона, 1/4* 1/4" Erickson kolet	G160HD-700-1/4 (61H...G4)	—	—	—	—	—	—
Klucze do tulejki zaciskowej Klíč pro nástrčné hlavice / Klíč pro pouzdro tělesa Ключ для гайки- / Ключ для корпуса цангового патрона Kolet somun anahtarı / Kolet gövde anahtarı	DG120-69 DG10-69 (61H...G4)	—	—	—	—	—	—
Adapter do ściernic stożkowych Adaptér pro kónický kotouč Адаптер для конического шлифовального круга Konik taş adaptörü	DG220-104-L6 (61H...L6)	—	—	—	—	—	—
Klucz do ściernic stożkowych Klíč pro kónický kotouč Ключ для конического шлифовального круга Konik taş anahtarı	—	7RAQT4-254 (77H...L10)	—	—	—	—	—
Klucz do śruby zabezp. wrzeciona Klíč pro šroub pojistného kroužku kotouče Разводной гаечный ключ для удержания шлифовального круга Taş tutma vidası anahtarı	—	—	88V-562 (88V...P107M) (88V...P109M) (88V...S106M)	88V-562 (99V...P107M) (99V...P109M) (99V...S106M)	—	88V-562 (77A...P107M) (77A...P109M)	—
Klucz nakrętki tarczy z przetłoczeniem Klíč pro matici středového výlisku kotouče Рожковый ключ для шлифовального круга с утопленным центром Çukur merkezli taş somun anahtarı	—	—	AG230-26M (88V...P107M) (88V...P109M)	AG230-26M (99V...P107M) (99V...P109M)	—	—	—
Klucz nakrętki tarczy płaskiej Klíč pro přírubu disku kotouče Ключ для шлифовального круга с фланцем Taş flanşı anahtarı	—	—	7RAQT4-254 (88V...P107M) (88V...P109M)	7RAQT4-254 (99V...P107M) (99V...P109M)	—	—	—
Podkładka tarczy (średnio miękka) Brusná podložka (střední) Накладка для зачистки (средняя) Zımpara pedi (orta boy)	—	—	—	—	77A-AM825-7 (Ø 180 mm) 77A-AM825-9 (Ø 230 mm)	77A-AM825-7 (Ø 180 mm) 77A-AM825-9 (Ø 230 mm)	—
Zestaw mocowania podkładki tarczy Sada pro montáž podložky Комплект для установки накладки Ped montaj takımı	—	—	—	—	77A-826	77A-826	—
Klucz wrzeciona Klíč pro vřetenno Гаечный ключ для вала Taş kilidi anahtarı	—	—	—	—	DG120-69	—	7S60-24818
Klucz nakrętki tarczy płaskiej Klíč pro přírubu disku kotouče Ключ для шлифовального круга с фланцем Taş flanşı anahtarı	—	—	—	—	—	7RAQT4-254 (77A...P107M) (77A...P109M)	—
Kożuch polerski Leštící vlna Шерстяной колпак Yün kilif	—	—	—	—	—	P500-850 (77A...F107)	P500-850 (7P)
Podkładka tarczy (sztywna) 180 mm Leštící kotouč 180 mm (7"), (tvrdý) Накладка 180 мм (7") для зачистки (твердая) 180 mm. (7") zımpara pedi (sert)	—	—	—	—	—	—	77A-BM825-7
Klucz do podkładki tarczy Klíč matice podložky Гаечный ключ для накладки Ped somun anahtarı	—	—	—	—	AG230-26M	—	—

Szlifierki serii Pro i ErgoPro
Brusky série Pro a ErgoPro pro úpravu povrchů
Зачистные инструменты серии Pro и ErgoPro
Pro ve ErgoPro Serisi Yüzey Hazırlama Aletleri



Opce
Možnosti
Опции
Aksesuarlar

Opis – Popis Описание – Tanım	61H	77H	88V 88H	99V 99H	88S	77A	7
Tulejka zaciskowa Erickson Kleština Erickson (pro modely 61H...G4) Цанговый патрон Эриксона (для моделей 61H ... G4) Erickson Kolet (61H...G4 modelleri için)	DG120-700-G6 (Ø 3/8") DG121-700-M8 (Ø 8 mm)	—	—	—	—	—	—
Klucz regulatora Klíč regulátoru Гаечный ключ для контроллера Kontrolör anahtarı	61H-69	77H-950	88V60-950	99V60-950	88V60-950	77H-950	—
Klucz ściernicy stożkowej Klíč kónického kotouče Гаечный ключ для конического шлифовального колеса Konik taş anahtarı	DG20-69 (models 61H...L6)	—	—	—	—	—	—
Tulejka zaciskowa z korpusem Sestava kleštiny (pro modely 61H...G4) Цанговый патрон в сборе (для моделей 61H ... G4) Kolet takımı (61H...G4 modelleri için)	DG220-A290-G4 (Ø 1/4") DG220-A290-G6 (Ø 3/8") DG220-A290-M8 (Ø 8mm)	—	—	—	—	—	—
Klucz do nakrętki łączącej Klíč pro matici spojky Ключ для накидных гаек Kaplın somun anahtarı	—	77H-281	—	—	—	77H-281	—
Klucz do łożyska tarczy Klíč pro matici ložiska kotouče Гаечный ключ для гаек подшипника шлифовального круга Taş yatak somunu anahtarı	—	7RAQT4-254 (models 77H... B106)	—	—	—	—	—
Klucz do nakrętki szczotki Klíč pro matici drátěného kotouče Гаечный ключ для щетки Tel fırça somun anahtarı	—	7S60-24818 (models 77H... B106)	—	—	—	—	—
Klucz nakrętki tarczy Klíč pro matici kotouče Ключ для гайки крепления шлифовального круга Taş somun anahtarı	DG10-69 (models 61H...H63)	DG120-69 (models 77H...H84)	7S60-24818 (models 88H...H106)	7S60-24818 (models 99H...106 99H...108)	—	—	—
Klucz do osłony wydechu Klíč pro šroub deflektoru Разводной гаечный ключ для дефлектора Gart sıkma anahtarı	—	—	R2J-562	R2J-562	R2J-562	—	—
Klucz nakrętki kołnierza wewnętrznego Klíč pro přírubu vnitřního kotouče Ключ для внутреннего шлифовального круга с фланцем İç taş flanş anahtarı	—	—	T03-59 (models 88V...S106M)	T03-59 (models 99V...S106M)	—	—	—
Klucz wrzeciona Klíč pro vřeten Ключ для вала Taş kilidi anahtarı	—	—	—	—	—	DG120-69 (models 77A...F107 77A...W107 77A...W109)	—
Klucz nakrętki podkładki tarczy Klíč pro matici podložky Ключ для накладки Ped somun anahtarı	—	—	—	—	—	AG230-26M (models 77A...F107 77A...W107 77A...W109)	AG230-26M
Podkładka tarczy 180 mm (średnia) Sestava leštící podložky (střední) Накладка в сборе для полировки (средняя) Zımpara ped montaj (orta)	—	—	—	—	77-AM825-5 (Ø 127 mm) 77-AM825-7 (Ø 180 mm)	77-AM825-5 (1) (Ø 127 mm) 77-AM825-7 (2) (Ø 180 mm)	77-AM825-5 (Ø 127 mm) 77-AM825-7 (Ø 180 mm) 77-AM825-9 (Ø 230 mm)
Podkładka tarczy 180 mm (sztywna) Sestava leštící podložky 180 mm (7"), (tvrdá) Накладка в сборе для полировки 180 мм (7") (твердая) 180 mm. (7") zımpara ped montaj (sert)	—	—	—	—	77A-BM825-7	77A-BM825-7 (2)	—
Podkładka tarczy 180 mm (miękka) Sestava leštící podložky 180 mm (7"), (pružná) Накладка в сборе для полировки 180 мм (7") (гибкая) 180 mm. (7") zımpara ped montaj (yumuşak)	—	—	—	—	D94SK-228A	D94SK-228A (2)	D94SK-228A (models 7S)
Klucz nakrętki wrzeciona Klíč pro matici středového výlisku kotouče Рождовый ключ для гаек крепления шлифовального диска с утопленным центром Çukur merkezli taş somun anahtarı	—	—	—	—	—	AG230-26M (models 77A...P107M 77A...P109M)	—

(1) Dla – Pro – для – için : 77A...W107 & 77A...W109.
(2) Dla – Pro – для – için : 77A...F107, 77A...WW107 & 77A...W109.

Części zamienne końcówek wrzecion szlifierek serii Pro i ErgoPro
Náhradní díly pro vřeteno série Pro a ErgoPro
Сменные детали шпинделя для серии Pro и ErgoPro
Pro ve ErgoPro Serisi spindle yedek parçaları

